

7881

New Westminster B.C.
OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

FILE NO. 7881

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: HASEBE Sumiyo (Mrs Yukio)
HOME ADDRESS: 107-10th St., New Westminster B.C.
REGISTRATION NUMBER 08450 SEX: Female AGE: 32
OCCUPATION: Housewife

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: none

MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Yukio 7872-08381

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: 107-10th St., New Westminster B.C.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Teruyuki (M) Frank Yuji (M) Reiko (F)

ADDRESS OF CHILDREN: 107-10th St., New Westminster B.C.

AGE OF CHILDREN: 4, 2 1/2, 1.

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: none

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: none

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) none

4. TAXES (Amount and where payable) none

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) none

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) none

EXHIBIT No. 243-4
DATE / MAR 1948
FILED BY J. W. J. Hunter

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: none
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: none
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN: none

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Renting House from

Mr Kennedy.

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Mr. Kennedy, New Westminster B.C.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:

Monthly Rental of \$15.00. Paid up to date.

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: none

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid)

none

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN:

none

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:

Kettle, 3 Beds, 3 Tables, 6 Chairs, 2 Bureau, 2 Carpets.

Electric Gramophone and Records, All to be left in house at

107-10th St., New Westminster B.C.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS

none

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY

none

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: none5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF
OTHERS: none6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom)
none7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)
none8. BANK ACCOUNTS: none9. LIFE INSURANCE: Monarch Life Assurance Co. \$1000.00. PolicyNo. Unknown. Beneficiary Husband. Yukio. 3-Prudential Life Insurance
Policies for Children. \$250.00 Each. Policy Numbers unknown. Policies10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: in declarants possession.none11. SAFETY DEPOSIT BOX: none**LIABILITIES:**1. PERSONAL DEBTS: none2. TRADE DEBTS: none

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 6th day of May 1942.(Signature) Sumyo. HasebeD. N. Wilkins

Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date Nov. 2/43.

Our File No. 7881 [✓] and

Full Name HASEBE Sumiko
(Surname in Block Letters)

Registration No. 08450

Male - Female
(check)

Age Sept. 22, 1915

Former Address 107-10th St., New Westminster, B.C.

Date Evacuated May 12/42 Naturalized - Canadian-Born - National
(check)

Present Address Midway Point, B.C.
Midway Pt. (Nov. 22/42) (Evacuation)

Married - Single
(check)

Name of Wife —

Name of Husband Yukio # 08381

Name of Mother ^{nee} (SUGITANI) Taro Name of Father Shajiro (California)

Names of Children under 16 (California)

See husband's sheet.

Requested by [Signature]

Registered with Custodian
(Yes or No)

Additional Information _____

LIABILITIES SUMMARY

File No. 7891

Sumiyo HASEBE

Reg. No. 08450

THE FILE REVEALS NO CLAIMS AGAINST Sumiyo HASEBE.

This summary is certified to be
in accordance with information
on file.


W. J. Iversen.

WJI/AC
November 2, 1946.

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

File No. 7881

Sumiyo HASEBE

Reg. No. 08450

CHATELS:

The declared effects were sent to Custodian Storage in Buddhist Temple and were removed to auction sales in New Westminster on November 26, 1943. Sales proceeds of \$40.07 were credited to Sumiyo Hasebe as per sales sheets on file.

BANK ACCOUNT:

The Bank of Nova Scotia, New Westminster advised the Custodian that Mrs. Hasebe had a credit balance on deposit. This was not brought under the control of the Custodian.

LIFE INSURANCE:

The declarant stated she had, in her possession, the following policies:

Monarch Life Assurance Co. #87609.....\$1000.00
Beneficiary, Husband, Yukio.

Prudential Life Insurance Co.
3 Policies on children (no details).

These were not brought under the control of the Custodian.

NO PROPERTY INTEREST, OTHER THAN THOSE MENTIONED ABOVE, APPEAR ON THIS FILE.

This summary is certified to be
in accordance with information
on file.


W. J. Iversen.

WJI/AC
November 2, 1946.

CHATELS SUMMARY

File No. 7881

Sumiyo HASIBE

Reg. No. 08450

Sumiyo Hasabe's effects were removed from 107 - 10th Street, New Westminster to the Custodian's Storage and later sold at New Westminster Auction of November 26, 1943, realizing the sum of \$40.07, which was credited to her account.

A tire was missing and one Stand abandoned as unsaleable.

This summary is certified to be in accordance with information on file.

WJI/AC
November 2, 1946.


W. J. Iverson

CHattel SCHEDULE

File No. 7881

Sumiyo HASEBE

Registration No. 08450

Declared: May 6, 1942

Evacuated: May 17, 1942.

Left in house at 107-10th St. New West.	Stored by Custodian & Inventoried	Sold at Auction Nov. 26, 1943	Remarks
Kettle			Shipped, 27/5/43
3 Beds	(2 bdls. bed ends (2 bdls. bed rails (2 bdls. bed springs	2 Beds	
3 Tables	1 Table	1 Table	
6 Chairs	3 Chairs	3 Chairs	
2 Bureaus	3 Dressers	(2 Dressers & (1 Chest of Drawers	
2 Carpets	2 Rolls Linoleum	Lino	
Electric Gramophone & Records			Shipped, 27/5/43
	1 Parcel	Contents	
	1 Tin Can	Can Sundries	
	2 Cartons)	Contents	
	1 Lampshade)	Sundries	
	1 Bricabrac)		
	2 Cabinets	2 Book cases	
	1 Medicine Cabinet	Medicine Chest	
	1 Mirror	Mirrors	
	1 Wash Stand	Wash Stand	
	1 Tire		Missing
	3 Boxes	2 Contents	1 Shipped, 27/5/43
	1 Tub & Contents	1 Tub & Contents	
	1 Coal Hod	1 Coal Hod	
	1 Stand		Abandoned (N.V.)
	1 Shoemakers Stand	Last	
	1 Box Tools	Pipe, Wire, etc.	

Above list acknowledged
by Tokio & Sumiyo Hasebe.

This summary is certified to be
in accordance with information on the file.

[Signature]

WJ1/AC

November 2, 1946.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUN 18 1949
File No.	
Ans.	✓
Delayed	

Midway B.C.
June 16/49.

The Custodian's Office
Dept of the Secretary of State of Canada
Vancouver, B.C.

Dear sir:-

Re. your let May 31st, file no. 7881.
I am in receipt of the parcel shipped by
you May 31st via Canadian Pacific Express.
You wrote asking me if I would
like you to send me books I left at
the Custodian at New Westminster. Upon
opening the parcel you sent, I found
only pictures and no books. And some
of the pictures belonged to me and is
of any value to me either. So seeing I
have no use for other people's pictures
I am sending them back to you, collect,
via Canadian Pacific Express.

Yours very truly,

S. Hasebe

REG No:- 08450.

File No:- 7881.

May 31st, 1949.

Mrs. Sumiyo HASEBE,
Reg. No. 08450,
Midway, B. C.

Dear Madam:

We are in receipt of your letter of April 6th, 1949, and in reply wish to advise that on May 31st, 1949, we shipped to you prepaid, via Canadian Pacific Express, one parcel containing goods which were in our storage.

When said parcel is received by you, please acknowledge receipt of same for our records.

In the event that one or more items of any value do not belong to you, please communicate with this office by mail as the Custodian is closing out his storage warehouse in New Westminster. It may be that you will find some means of identification on examination of the contents and in that case we should be advised in your letter. You might also advise us at the same time whether unidentifiable items are of little or no value and would not justify further shipping charges.

Yours truly,

W. J. Johnston,
Office of the Custodian.

WJJ/js

File No. 7881.

Vancouver B.C.
April 6/49

Dept. of the Secretary of State,
Office of the Comptroller,
506 Royal Bank Bldg.,
Hastings and Grenville
Vanc. B.C.

REGISTRATION SECTION
APR 9 1949
File No. 7881
Atty. J. Hunter

Dear sir

Received your letter of April 1st
1949.

Please send me my personal goods
include 1 package of books, pictures and papers
listed in the name of S. Hasebe by Express.
Thank you

N.W. Hasebe
✓ listed

Sincerely yours

Reg. 508450.

S. Hasebe.

N.B. You have stated in your letter that it was
various unidentified shrines, photographs and
other articles. Regarding to this unidentified
photograph Mrs Chie Kamegaya has lost all
her photographs, so please inquire her at
once; please.

address MRS CHIE KAMEGAYA, Thank you.
KASLO, B.C.

7881

April 1st, 1949.

Mrs. Sumiyo HASEBE,
Reg. No. 08450,
Midway, B. C.

Dear Madam:

Personal goods now in Custodian storage include 1 package of books, pictures and papers listed in the name of S. Hasebe.

If these items belong to you and you wish to receive them, please inform the Custodian on or before the 15th day of May, 1949, giving your full name and address for shipment.

Failing to hear from you by the above date, the Custodian will assume that you have no interest in these goods and will dispose of them at his discretion.

In addition to the goods listed as belonging to yourself and others, there are various unidentified shrines, photographs and other articles, which will be abandoned as of no value unless evidence of ownership is submitted to the Custodian on or before the 30th day of June 1949.

We enclose a stamped, addressed envelope for your reply.

Yours truly,

W. J. Johnston,
Office of the Custodian.

WJJ/ER
Enc. 1

File No. 7881
Reg. No. 08450

Mrs. Sumiyō HASEBE

Date
1944 January 4
1946 November 4

Particulars
Proceeds Auction Sale
Cheque to you

	<u>Debit</u>	<u>Credit</u>	<u>Balance</u>
	\$ 40.07	\$ 40.07	
	\$ 40.07	\$ 40.07	
			NIL

Accounting Department
February 10th, 1948

7881
7882

December 11, 1946.

Mrs. Sumiyo HASEBE,
Registration No. 08450,
Midway, B. C.

Dear Madam:

We are in receipt of your letter of the 29th
ultimo, and in reply wish to advise you that funds in
your husband's account, No. 7882, were not included in
our cheque for \$40.07, forwarded to you with our letter
of November 2, 1946.

Yours truly,

W. J. JOHNSTON
OFFICE OF THE CUSTODIAN

WJJ/HMS

Midway, B.C.,
Nov. 29/46.

Mr. H. J. Iverson,
Office of the Custodian,
Vancouver, B.C.

EVACUATION SECTION	
DEC 4 1946	
Rec'd	
File No.	7886
Ans.	
Referred	

Dear Sir:

In answer to your letter of Nov. 2,
I wish to acknowledge receipt of cheque
for \$40.07. on Nov. 9/46.

I regret very much the such valuable
effects were sold at such low price.

Kindly inform if the above amount
covers my account only & that of the
husband is separate.

Thank you

Yours truly,

S. Hache.

Complaint.

7881

November 2, 1946.

Mrs. Yukio Hasebe,
Registration No. 08450,
Midway, B. C.

Dear Madam:

Herewith we enclose Custodian's cheque
in the amount of \$40.07. This represents the proceeds
from sale of your effects left under the administration
of the Custodian.

Your account is now closed and we would
thank you to acknowledge this letter and cheque in the
enclosed self-addressed envelope.

Yours truly,

W. J. Iversen,
Office of the Custodian.

WJI/AC
Encs. (2)

EVACUATION SECTION	
Rec'd	APR 27 1944
File No.	7882
Ans.	
Referred	

April 22nd, 1944.
Kaslo, B.C.

W. Johnston Esq.,
Administration Dept.
Office of Custodian
Vancouver, B.C.

Re-Yukio Hasebe
No of Reg. # 8381
File no 7882 -3

Dear Sir:-

I hereby express my sincere
thanks in sending my goods from
Ferguson Transport Co., and arrived
the same in good order.

I wonder whether or not you
mail me a cheque of \$50.00 in last
month as I did not receive the same
as regularly. Will you kindly send
me \$100.00 immediately as I need it
very badly. It requires generally
at least two to three weeks to cash the
same after your mail have been
posted. Therefore kindly attend this
matter as quick as possible.

Yours truly
Y. Hasebe

MEMORANDUM

File 7881

April 11, 1944.

To: The File

From: Mr. Iverson

Re: HASEBE, Sumiyo

All chattels of this Japanese have been removed from storage and sold at Public Auction with exception of any personal effects listed as being stored in the Buddhist Temple, New Westminster, or destroyed.

This completes the file so far as disclosed chattels are concerned.

WJI/pls

W. J. Iverson

EVACUATION SECTION	
Rec'd	MAR 28 1944
File No.	7887 677
Ans.	3/3 R
Referred	<i>Johnston</i>

March 22nd, 1944.

Kaslo, B.C.

Office of the Custodian,
Japanese Evacuation Section,

506 Royal Bank Buid'g.
Hasting & Granville,
Vancouver, B.C.

re Yukio Hasebe
~~882~~ No #08381
File No. 7882 & 5171

Gentleman,-

Will you kindly pay the sum of \$37.50 to the order of
Ferguson Transport Company at 154 Alexander Street, Vancouver,
from my credit ^{to} your office as we jointly with my brother
A. Hasebe, register number #077221, at Kaslo, stored some
goods by my brother's name.

As we wanted the said goods immediately kindly attend
this matter at once otherwise we have to pay more storage
charge from the beginning of the next month.

Yours very truly.

Yukio Hasebe

OK
[Signature]

NAME HASEBE, Sumiyo

REGISTRATION NO. 08450

FILE NO. 7881

The following chattels were sold by public
 auction at New Westminster on November 26, 1943.

Can sundries	\$ -1.00	MISC.
Electric wire, etc.	- .75	MISC.
Pipe, last, etc.	- .25	MISC.
Coal hod, etc.	-1.25	MISC.
Tub, bed pan, etc.	-1.50	F
2 Jars & bottle	- .25	MISC.
Rubber boots	-1.50	MISC.
Axe & Shovel	- .50	T
Dresser	-6.50	F
Linoleum	- .85	F
Linoleum	-6.00	F
Medicine chest	-1.50	F
Table	-1.35	F
Mirrors	-1.00	F
Dresser	-5.00	F
Chest of drawers	-1.75	F
3 Chairs	-2.50	F
Book case	-2.00	F
Book case	- .50	F
Iron bed & springs	- .50	F
Cont. Post bed & springs	-16.00	F
Wash stand	-1.00	F

EXHIBIT NO. 243-5
 DATE 1 Mar 1948
 FILED BY J. W. G. Hunter

Total:		\$53.45
Less Expenses:	(Auctioneer's fee: \$5.35	
	(Advertising: 2.61	\$13.98
	(Moving: 3.07	
	(Rent of hall: 2.35	
Net Proceeds Credited:		\$40.07

Members of Custodian Staff Present. Mr. Iverson

Extracted from Auctioneering list No. New Westminster 3.

Remarks.

6903, 7881, 3342 & 7866.

November 17, 1943.

The Manager,
The Bank of Nova Scotia,
New Westminster, B. C.

Dear Sir:

We have to acknowledge your letter of
November 10th requesting information concerning certain
Japanese depositors.

As far as our records show the present
addresses of the Japanese are as follows:

Mr. Kanetoshi MORIOKA,	Pop-off Farm,
Reg. No. 12495, (Our File 6903)	Slocan, B. C.

Sumiyo MASEBE (Mrs. Yukio)	
Reg. No. 08450, (Our File 7881)	Kaslo, B. C.

Mr. Masashi MATSUDA,	
Reg. No. 09626 (Our File 3342) and	
Shinuko MATSUDA (Mrs. Masashi)	
Reg. No. 08456 (Our File 7866)	Kaslo, B. C.

With reference to the interest of the Custodian
in the money on deposit in your Bank, the Custodian has no
interest in this at the present time.

Yours truly,

A. G. McArthur,
Administration Department.

AGH:AS

File No. 7881

November 10th, 1943.

MEMORANDUM

TO: File

FROM: Mr. R. B. Mackenzie

Re: Sumiyo HASEBE, Reg. No. 08450

This file can be closed as far as chattels are concerned as these were moved from 107 10th. Street, New Westminster to the Buddhist Temple on May 30th, 1943.

On May 3rd, 1943 they requested to have a box of kitchen goods and a box containing a gramophone and some records sent to Kaslo, B. C. we presume that these have since been shipped.

REM/HMS

R. B. Mackenzie

Kaslo, B.C.

October 30, 1943.

The Custodian,
506 Royal Bank, Bldg.,
Hastings and Granville,
VANCOUVER, B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	NOV 2 1943
File No.	7882
Ans.	W-411
Referred	Johnston

Dear Sir:

I am hereby authorizing you to make cheque of \$23.50 (twenty-three dollars and fifty cents) payable to Ferguson Transport Co., 154 Alexander Street, Vancouver, B.C. and the payer is to be my brother, Mr. Aizo Hasebe, # 07722.

This cheque is to cover storage charges for my brother's shoe repair equipments.

Thanking you for your services, I am

Yours very truly,

Yukio Hasebe

Yukio HASEBE
Reg. No. 08381
File No. 7882

*File 15228
A. Hasebe
no up*

(Information supplied by Ins. Co.)

LIFE INSURANCE

Name Hasebe Sumiyo
Kaslo B.C.

File No. 7381

Reg. No. *08450*

Company Monarch Life

Agency Vancouver

Policy No. 87609

Premium - \$ 49.75

Payable: Annually, Semi-annually or monthly

Month December Day 24

REMARKS:

Letter sent 8/9/43

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

CUSTODIAN RELEASE FORM

EVACUATION SECTION	
FILED	MAY 28 1943
FILE NO.	
AGE	
DEFENSE	

Address: Kaslo, B. C.

Date: May 3rd, 1943.

To: The Security of State, acting in his
capacity as Custodian, Vancouver, B. C.

I, Sumiyo HASEBE, Police Registration No. 08450

hereby request you to release to me the under-noted property
stored at 120 - 10th Street, New Westminster, B. C.

in possession of Trust Building

and I release you from any claim whatsoever with respect to
such property.

Description of Property:

- .One large (white) wooden box containing kitchen goods.
- .One small box (paper covered) containing one gramophone and records.
- .
- .
- .
- .
- .

Original Address: 107 - 10th Street, New Westminster, B. C.

Date Evacuated to Vancouver: _____

Date Evacuated to Present Address: May 19, 1942.

Number in Family - 12 years and over 2

Number in Family - 5 to 11 years old 1 (5)

Number in Family - under 5 2

Total Number in Family 5

I agree to pay all charges as required by British Columbia Security
Commission.

APPROVED:
BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Per: J. H. Langford _____ S. Hasebe
Claimant Signs Here

EXHIBIT 243 - 3 (This exhibit is in Japanese with
 attached translation as typed
 DATE 1 Mar 1948 below)
 FILED BY
 R.J. McMaster

List of chattel handed over to the Custodian who
 stored at New Westminster Buddhist Temple 120 10th St.
 New Westminster.

1.	1 Class case (cabinet for tea set & etc.)	18.50
2.	1 Bedside Stand	4.50
3.	1 Shovel & 1 Axe	2.65
4.	1 Fishing Rod	7.50
5.	1 can containing glass ware (2 glass tea pots & flower vase.)	12.00
6.	1 Box, Radio Antena Set 3.35 Locks 4.50 Books 6.00 Silver ware	13.05
7.	Shoe repair tools 8.50 Spot light, Hatchet, Brush Etc. 7.20	15.70
(9).	(10) Shipped -received Knocked off - (Saw, Square, Wrench, Screwdriver Set Socket Wrench,	----
8.	1 Box Carpenter Tools (Soldering Iron, Etc.	14.80
11.	1 Coal Bucket, 3 flour pots	4.25
12.	1 Wash Tub, Gumboots, chimney, flower vase. Gallon bottle etc.	18.80
13.	2 Carpets 9.00 7.00	13.50
14.	2 Bureaus 23.00 Contained 3 pairs Baseball Uniform 15.50 6 pairs " Sox 6.00 (Fishing business books) it worth \$200.00 for me (Claim NIL)	60.50
15.	2 Double Bed Springs 12.50 new 4.50 second hand	17.00
16.	2 " " 11.00 new 3.50 second hand	14.50
17.	3 Chairs Old - Claim nil	-----
18.	1 Lamp shade	2.50
19.	1 Medicine Cabinet	3.00
		<hr/> 226.05
	Nov. 7 1947. Received remittance	<hr/> 40.07
	Bal damage	\$ 185.98

Translated by Y. Yamaga

(Mrs. Sumiyo Hasebe) I hereby certify that the fore-
 going words are a true copy of
 the original whereof they purport to be a copy.

April 15, 1948

M. Sumiyo

PROPERTY OF Yukio HASEBE: Reg. #08450
Stored at Buddhist Temple
120 - 10th Street,
New Westminster, B. C.

3	Dressers	# 1/3
1	Parcel	# 4
1	Tin Can	# 5
2	Cartons	# 6/7
1	Lampshade	# 8
1	Bric a bac	# 9
1	Cabinet	# 10
1	Medicine Cabinet	# 11
1	Mirror	# 12
1	Washstand	# 13
1	Tire	# 14
1	Cabinet	# 15
3	Boxes	# 16/18
1	Tub & Contents	# 19
1	coal hod	# 20
1	Table	# 21
1	Stand	# 22
3	Chairs	# 23/25
1	Shoemaker's stand	# 26
1	Box Tools	# 27
2	Bdls. Bed Ends	# 28/29
2	Bed Springs	# 30/31
2	Rails Linoleum	# 32/33
2	Bdls. Bed Rails	# 34/35

17/4
See list "A" for check
of liquidation
r/s

This is all the property I have in the restricted
area of British Columbia.

Yukio Hasebe Yukio Hasebe

S. Hasebe Sumiyo Hasebe

#7882 & 7881.

August 31st, 1942.

Mr. & Mrs. Yukio Hasebe,
Registrations #08381 & 08450,
Kaslo, B. C.

Dear Sirs:-

We have had your chattels removed from
107 Tenth Street to storage at the Buddhist Temple,
New Westminster, and enclose a list in duplicate.

Mr. Hasebe did not declare any chattels,
but Mrs. Hasebe declared the following-

kettle, 3 beds, 6 chairs, 2 bureau,
2 carpets, electric gramophone & records.

All of these articles do not appear on the
enclosed list and it may be that Mrs. Hasebe has disposed
or taken possession of them. We should like to be ad-
vised in this connection.

Please check the list and if it is correct,
will you kindly sign one copy jointly and return it to
us. The other copy may be kept for your record.

Yours truly,

H. F. Green
Protection Department

CRB:BR

DEC - 2 1947

IN THE MATTER OF a Commission to Investigate Claims of Japanese Canadians for Property Losses.

TO: The Commissioner,
Office of the Custodian,
Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B.C.

7881

Pursuant to the notice issued on the 26th day of September, 1947, I submit the following claim:

(1) NAME HASEBE, Sumiyo (Mrs.) (RCMP) Reg. No. 08450
(Print) Surname Given Name

(2) Pre-Evacuation Address 107-10th St. New Westminster, B.C.

(3) Present Address Midway, B.C.

(4) REAL ESTATE

(a) Street Address (if any) _____
City or Municipality, Province

(b) Legal description (lot number, block number, section number, etc.) _____

(c) Type of Real Property (cross out words which do not apply):

(i) Farm _____
(ii) Residence _____ Type of business _____
(iii) Business _____
(iv) Any other type of property (describe) _____

(d) What was your interest in the property (e.g., sole owner, life tenant, joint tenant, owner of one half or one third interest, leasehold, etc.) _____

(e) Fair market value at date of sale (estimate this to the best of your ability):

(i) Land - - - - - \$ _____
(ii) Buildings - - - - - \$ _____
(iii) If business, put value on business as going concern
(including land and buildings, tenancies, chattels,
fixtures, stock-in-trade, goodwill and accounts re-
ceivable) - - - - - \$ _____

(iv) Total value (if you cannot give separate values for lands and buildings just
fill in total value) - - - - - \$ _____

(v) Amount at which Custodian sold property and credited your account - - - \$ 40.07

(f) Loss (This figure is arrived at by deducting item (v) from item (iv) - - - \$ _____

(5) PERSONAL PROPERTY

(a) Place or places at which property was left by the claimant at date of evacuation _____

New Westminster Buddhist Temple at 120-10th St., New Westminster, B.C.

(b) Type of premises in which property left (e.g., house, warehouse, garage, shed, church basement, etc.)
Temple

(c) How stored or packed at time of evacuation _____
Mostly packed in boxes

(over)

(d) In whose care was property left at date of evacuation by the claimant. (This question refers to the terms of reference which exclude claims where the property was lost, destroyed or stolen while under the custody, control or management of any person other than the Custodian appointed by the owner of the property. It involves some definite arrangement whereby you appointed someone to take care of the property and such person accepted the responsibility of so doing. Unless such an arrangement was made the question should be answered "in no one's care")

In care of the Custodian

(e) Itemized description of personal property which is the subject of the claim:

1.	Kitchenwares	Estimated Value \$	33.50
2.	Household equipments	Estimated Value \$	93.55
3.	Household fixtures	Estimated Value \$	99.00
4.		Estimated Value \$	
5.		Estimated Value \$	
6.	Detailed list attached	Estimated Value \$	
7.		Estimated Value \$	
8.		Estimated Value \$	
9.		Estimated Value \$	
10.		Estimated Value \$	
TOTAL CLAIM FOR PROPERTY LOSS			\$ 226.05 - 40.07

N.B.—If you cannot list all the items here prepare a separate list with values set out opposite each item and attach it to the form. The item "personal property" includes shares, bonds, mortgages, loans, notes and all other forms of property not included in real estate.

(f) Total claim including real and personal property (this figure can be arrived at by adding items 4(f) and 5(e))

(6) (a) Place at which claimant prefers to be heard.
(Vancouver, Kamloops, Nelson, Lethbridge, Moose Jaw, Winnipeg, Toronto or Montreal.)
(b) Do you require the services of an interpreter at the hearing? Yes or no

N.B.—This Declaration must be sworn before a Commissioner, Notary Public or other person entitled to take declarations. All lawyers are qualified to do so.

DOMINION OF CANADA

Province of B. C.)

TO WIT:

I, Sumiyo Hasebe

of Midway

DO SOLEMNLY DECLARE THAT:

The information set out in the form above is true and correct to the best of my knowledge, information and belief and I make this solemn declaration conscientiously believing it to be true, and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath, and by virtue of "The Canada Evidence Act".

DECLARED before me at the City

of Greenwood

in the Province of B. C.

this 22nd day of November

A.D. 1947.

N.B.—THIS FORM FULLY COMPLETED AND SWORN BEFORE A COMMISSIONER SHOULD BE MAILED BY REGISTERED MAIL TO THE COMMISSIONER, c/o THE OFFICE OF THE CUSTODIAN, ROYAL BANK BLDG., VANCOUVER, B.C., BEFORE NOVEMBER 30th, 1947. IF YOU CANNOT MAIL IT BEFORE THIS DATE SET OUT BELOW REASONS FOR THE DELAY.

Notary Public in & for the Province of
British Columbia, Canada.

	Glass case	18.50	
1	Box glass wares	12.00	
1	Cupboard	3.00	\$33.50

2	Bedside table	4.50	
2	Bureau & articles inside	60.50	
2	Double bed	14.50	
2	Double bed springs	17.00	
	Lamp shade	2.50	99.00

	Garden tools	2.65	
	Fishing rod (steel)	7.50	
1	Box miscellaneous	13.85	
	Shoe repair kit & tools	15.70	
	Carpenter tools	14.80	
3	Box flower vase etc.	4.25	
	Rubber boots etc. in wash tub	18.80	
2	Carpet	16.00	93.55

TOTAL AMOUNT	226.05
--------------	--------

AMOUNT RECEIVED FROM CUSTODIAN FOR ABOVE ARTICLES SOLD	40.07	53.48
--	-------	-------

LOSS CLAIM	\$185.98	172.60
------------	----------	--------

Articles sent by the Custodian

- 1 box containing gramophone, records, electrical wares
- 1 box containing 2 electric clocks, glasswares

Name of Claimant **HASEBE, Suniyo**Case **243**Custodian File **7881**

<u>REAL PROPERTY</u>											Total
Greater Vancouver		Rural (except V.L.A.)			V.L.A. (except Mission Village)		V.L.A. Mission Village				
Sale Price	5% thereof & 12.50	Sale Price	10% thereof	Charges 12.50 & Comm.	Sale Price	Total Award 80% of all Sale Prices % of Amount Total	Sale Price	Total Award 125% of all Sale Prices % of Amount Total			
<u>PERSONAL PROPERTY</u>											
Motor Vehicles		Boats and Boat Gear									
Sale Price	25% thereof	Sale Price	Nelson Bros. 23.5% of Sale Price	Other Sales 28.5% of Sale Price	Equipment charges paid to purchasers in error. Repay to owners	Amount of Claims for Boat Gear Declared & Not Found & Recorded Now Missing	45% of amount in next preceding column				
<u>NETS</u>											
Total award for Nets plus Sale Price		Total Claim for Nets Sold, Declared Not Found and Recorded Now Missing			Percentage Total Award to Total Claim		Claim for Nets Sold Declared Not Found, & Recorded Now Missing		Apply % ratio to Claim		Deduct Custodian Sale Price
<u>MISCELLANEOUS CHATTELS</u>											
Claim for goods Sold By Auction	Sale Price of Goods Sold By Auction	Rebates of charges 30% of Sale Price	Ratio in % of Sale Price to Claim	Claim for goods Declared Not Found, Recorded Now Missing, & Sold Not Paid	Applica-tion of % ratio to amount in next preceding column	Sale Price of goods Sold by Tender	12% of Sale Price				
155	53.45	16.03	34.48%	71.05	24.50				40.53		
TOTAL RECOMMENDATION											40.53

Grand Forks, B. C.

1 March 1948

DEFENCE BRIEF

Mrs. Sumiyo HASEBE

File No. 7881

Case No. 243^A

PERSONAL PROPERTY CLAIMS

1. Chattel Claim

\$226.05

(a) Goods valued by claimant
at \$218.55

Sold by auction \$53.45

Witness - Trapp Motors Auctioneer
Mr. Iverson attended sale

Exhibit 1 - Personal property claim

Exhibit 2 - Analysis of claim

Exhibit 3 - Japanese list of chattels
with translation

Exhibit 4 - J. P. Form

Exhibit 5 - Auction sheet

Sold for fair market value.

(b) Goods undeclared and not found
(fishing rod) \$7.50

RWH/ma

IN THE MATTER OF THE "INQUIRIES ACT"
PART 1, REVISED STATUTES OF CANADA 1927, CHAPTER 99.

JAPANESE PROPERTY CLAIMS COMMISSION.

B E F O R E
(THE HONOURABLE MR. JUSTICE H.I. BIRD, COMMISSIONER).

10

Grand Forks, B. C.,
March 1st, 1948.

IN THE MATTER OF THE CLAIM OF
(MRS.) SUMIYO HASEBE.

PROCEEDINGS AT HEARING.

20 APPEARANCES:

J.W.G. HUNTER, Esq.,

appearing for the
Dominion Government.

R.J. McMASTER, Esq.,

appearing for the
Claimant.

A. WATSON, Esq.,

Secretary.

T.P. HORROBIN, Esq.,

Official Reporter.

G.H.R. UPTON, Esq.,

Official Interpreter.

Y. Hasebe,
In Chief.

MR. McMASTER: I would like to call next Case No. 6 on the list, Mrs. Sumiye Hasebe. Her husband is giving the evidence. I would like the Interpreter, please.

YUKIO HASEBE, a witness called on behalf of the claimant, being first duly sworn, testified through the Interpreter as follows:

DIRECT EXAMINATION BY MR. McMASTER:

10 Q Witness, did your wife ask you to make this claim on her behalf? A: Yes.

Q Did you instruct me to prepare this statement with regard to the chattels that your wife is claiming in respect of? A: Yes.

Q Would you be good enough to sign it, please? Are the statements therein true to the best of your knowledge and recollection?

A Yes.

MR. McMASTER: I will file that as Exhibit 1, my lord.

(STATEMENT MARKED EXHIBIT NO. 1).

20 MR. McMASTER: Do you wish to file your claims analysis, Mr. Hunter? I file the Custodian's claims analysis on behalf of my learned friend as Exhibit No. 2.

(ANALYSIS OF CLAIM MARKED EXHIBIT NO. 2).

Q Witness, I produce to you a document written in Japanese. Can you tell me what that document is?

A Household chattels.

Q Yes, and when was that list made?

A The 27th of May, 1942.

30 Q And is this copy that is attached hereto a trans-

3
Y. Hasebe,
In Chief.
Cross-Exam.

lation or a copy of the list which you asked Mr.
Yamada to make? A: Yes.

(DOCUMENTS MARKED EXHIBIT NO. 3).

10 MR. McMASTER: I might say in that respect, my lord,
apparently the only thing I can observe different
from what was on the J.P. form later inventoried
by the Custodian is a fishing rod. Aside from that
apparently the Custodian received all the goods
claimed for. As pointed out in Exhibit No. 1,
the claimant's wife signed the J.P. form prior to
her evacuation and then this man states that sub-
sequent to that he was employed by the Custodian
to assist in moving goods to the Buddhist Temple in
New Westminster and he actually did move his own
things and states he made this inventory at the time
they checked the goods to take to the Buddhist Temple.
If you notice on Exhibit 1 the items are detailed
as to value as on Exhibit 3, and he has just set out
a general statement in Exhibit 1 as to value. It
20 is a relatively small claim, my lord. Your
witness.

MR. HUNTER: It is submitted, my lord, that the personal
property which was sold was sold for its fair
market value.

THE COMMISSIONER: Nothing missing here?

MR. HUNTER: It is almost impossible to tell, my lord,
because the list of what was sold doesn't agree
with the J.P. form. It does in small particulars
b but there are other items not shown in the J.P.
30 form which were sold. I will file the J.P. form

as Exhibit 4.

(J.P. FORM MARKED EXHIBIT NO. 4).

CROSS-EXAMINATION BY MR. HUNTER:

Q Mr. Hasebe, when you made that inventory in Japanese, did you have a translation of that handed to the Custodian?

A: He says at the time I don't think we sent a translation but I thought that would be sufficient and that they could make a translation. He thought it was sufficient to send the Japanese list.

Q Did you send the Japanese list to the Custodian?

A He doesn't think so.

MR. HUNTER: In view of that, my lord, it is submitted that the personal property which was undeclared and was not found was entirely due to the actions of the claimant and that no claim should be allowed for same. If your Lordship would refer to the analysis it will be seen that for items for which they are claiming \$226.05, the Custodian received from auctions \$53.45.

THE COMMISSIONER: You realized about 25% of the claimant's valuation?

MR. HUNTER: Yes, my lord, and in order that your Lordship might have something for comparison, I would file the auctioneer's sheet, because many of the items shown on the details of the claim are shown on the auctioneer's sheet. Your Lordship will more readily see what they received from the sale by auction. The fishing rod was always missing.

Y. Hasebe,
Cross-Exam.
Re-Direct Exam.

It was never found.

THE INTERPRETER: My lord, if I might speak, this man says now that he didn't send a translation at the time but before his wife was evacuated, she sent an English translation.

THE COMMISSIONER: The wife is not available?

MR. McMASTER: No, my lord. They live down at Greenwood and she was unable to come.

10 THE COMMISSIONER: I do not think it is terribly material as far as I can see on examining the inventory which the Custodian actually took and what the claimant is claiming. The fishing rod seems to be the only item that is any different.

MR. HUNTER: The inventory is shown, of course, on column 2 of the analysis. That is all, my lord.

THE COMMISSIONER: Yes, any re-examination?

MR. McMASTER: Yes, my lord, a question or two.

RE-DIRECT EXAMINATION BY MR. McMASTER:

20 Q You stated in your statement you were employed by the Custodian in assisting in moving goods to the Buddhist Temple in New Westminster after your wife had been evacuated, is that correct?

A Yes, at the request of the Custodian he assisted.

Q And when you delivered goods to the Buddhist Temple, was there a representative of the Custodian there?

A Yes.

30 Q And did he make any inventory, not only of your goods but anybody's goods that were delivered to the Buddhist Temple when they were delivered?

Y. Hasebe,
Re-Direct Exam.

A Yes.

Q Do you specifically remember delivering your own
goods? A: Yes.

Q Do you specifically remember whether or not your
fishing rod was delivered to the Buddhist Temple?

A Yes. He delivered it personally himself by hand.

THE COMMISSIONER: No further questions?

That is all, thank you, Mr. Hasebe.

(Witness aside)

10

(PROCEEDINGS ADJOURNED SINE DIE)

I hereby certify the foregoing to be a true and
accurate transcript of the proceedings herein.

J. P. Horrabin
"T.P. HORROBIN"
Official Reporter.

20

30